HAMBOORG.CITY

Бесплатная платформа для иностранцев в Германии

✓ Ассистент 24/7 на вашем языке
✓ Сканер официальных документов
✓ Напоминания о сроках
✓ Калькуляторы пособий

hamboorg.city — есть и будет БЕСПЛАТНО

Изменение имени в Германии — процедура, стоимость и причины

Как изменить своё имя или фамилию в Германии: причины, процедура, необходимые документы и расходы.

Deutsche Begriffe: Namensänderung | Standesamt | Vorname | Nachname | Namenserklärung | Gebühren

---

Когда я могу изменить своё имя?

В Германии изменение имени (Namensänderung) **не является простым процессом** — вам нужна **веская причина**. Это связано с тем, что имя служит для **идентификации** и не должно изменяться произвольно.

Есть два типа изменения имени:

1. Гражданское изменение имени (Privatrechtliche Namensänderung) — при вступлении в брак, разводе, усыновлении (через отдел регистрации населения, относительно просто)

2. Административное изменение имени (Öffentlich-rechtliche Namensänderung) — по иным причинам (через отдел регистрации или ведомство по изменению имён, сложнее)

Гражданское изменение имени — автоматические случаи

При вступлении в брак

• Вы можете взять **фамилию партнёра** в качестве фамилии супруга

• Возможна **двойная фамилия** (например, Müller-Schmidt)

• Оба могут **сохранить свои имена**

• Подать заявление в **Standesamt** при заключении брака

При разводе

• Вы можете восстановить свою **девичью фамилию**

• Или **сохранить фамилию супруга**

• Или восстановить **предыдущую фамилию супруга**

• Подать заявление в **Standesamt** после развода

При усыновлении

• **Несовершеннолетние:** автоматически получают фамилию приёмных родителей

• **Взрослые:** изменение имени возможно по заявлению

Для детей

• **Включение:** приёмный ребёнок получает фамилию нового супруга (§ 1618 BGB) — требуется согласие обоих биологических родителей

• **Определение новой фамилии** возможно для незамужних родителей

Административное изменение имени — веские причины

Если вы хотите изменить своё имя **без** брака, развода или усыновления, вам нужна **веская причина** (§ 3 NamÄndG):

Признанные причины

• **Психологическое расстройство** из-за имени (например, оскорбительное, смешное, трудное для произношения)

• **Изменение пола** — в случае трансгендерности (с 2024 года также возможно по закону о самоопределении)

• **Серьёзное психологическое расстройство** из-за старого имени (например, насилие, преследование, жестокое обращение)

• **Религиозное обращение** — если старое имя не соответствует новой вере

• **Интеграция** — адаптация иностранного имени к немецкому написанию или немецкое имя

Недостаточные причины

• "Мне не нравится это имя"

• Модные причины (имя знаменитости и т.д.)

• Простое неприятие фамилии

• Семейные конфликты без особого расстройства

Специальный случай: иностранные имена

Для иностранцев действуют **облегчённые условия**:

• **Декларация адаптации (Angleichungserklärung)** (§ 94 BVFG) — вы можете адаптировать своё имя к немецкому написанию (например, латинизировать кириллические или арабские имена)

• **Натурализация** — при получении гражданства вы можете адаптировать имя или выбрать немецкое имя

• **Трудно произносимые имена** — сокращение или упрощение возможно, если имя вызывает проблемы в повседневной жизни

Как мне подать заявление на изменение имени?

Компетентный орган

• **Standesamt** — для изменений имён при браке, разводе, рождении

• **Ведомство по изменению имён (Namensänderungsbehörde)** — для административных изменений (обычно Standesamt или отдел внутренних дел вашего города)

• **Суд** — в случае споров или отказов

Необходимые документы

• **Удостоверение личности** или паспорт + разрешение на проживание

• **Свидетельство о рождении** (текущее, не старше 6 месяцев)

• **Справка о регистрации**

• **Обоснование** — письменное изложение веской причины

• **Доказательства** — например, психологическое заключение, справка от полиции, медицинское заключение

• При предыдущем браке: **свидетельство о браке и решение суда о разводе**

• **Письменное согласие** супруга (для изменения имени супругов)

• Для детей: **согласие** обоих родителей (и ребёнка старше 5 лет)

Процедура

1. Консультационное свидание в Standesamt или ведомстве по изменению имён

2. Подача заявления со всеми документами

3. Проверка органом (возможно привлечение третьих лиц: супруга, полиции)

4. Решение — одобрение или отказ (время обработки: 2–12 месяцев)

5. Реализация — переоформление документов, счётов, контрактов на новое имя

Стоимость

Тип изменения имени	Стоимость
Изменение имени при браке/разводе	25–50 €
Административное изменение фамилии	50–1.500 €
Административное изменение имени	25–500 €
Декларация адаптации (для иностранцев)	25–60 €
Удостоверение личности (переоформление)	46 €
Паспорт (переоформление)	70 €

Сборы за административное изменение имени зависят от **дохода** и **сложности** дела.

Что мне нужно сделать после изменения имени?

Немедленно

• Подать заявление на новое **удостоверение личности** и **паспорт**

• Изменить **разрешение на проживание** (ведомство по делам иностранцев)

• Обновить **справку о регистрации** (отдел регистрации населения)

• **Налоговый идентификационный номер** остаётся прежним, но уведомите налоговую инспекцию

В течение нескольких недель

• **Банк** — изменить имя счёта, получить новую карту

• **Работодатель** — сообщить новое имя (расчётный лист, социальное страхование)

• **Медицинская страховка** — заказать новую карту

• **Страховки** — обновить все полисы

• **Арендодатель** — табличка с именем, кнопка звонка, договор аренды

• **Почта** — установить переадресацию (6 месяцев, 28,90 €)

Позже

• **Водительское удостоверение** — изменение имени (рекомендуется)

• **Регистрация автомобиля** — обновить свидетельство о регистрации

• **Дипломы/сертификаты** — обычно старое имя остаётся, переоформление часто возможно

• **Контракты** — мобильный контракт, электроснабжение, фитнес-клуб и т.д.

Закон о самоопределении (с ноября 2024)

С 1 ноября 2024 года действует **Закон о самоопределении (SBGG)**: трансгендерные, интергендерные и небинарные люди могут изменить **запись о поле и имя** в Standesamt — **без** заключения эксперта или судебного разбирательства.

Процедура

1. Заявление в Standesamt — лично, подать заявку за 3 месяца

2. Самоудостоверение — вы заявляете, что изменение соответствует вашему гендерной идентичности

3. Период ожидания: 3 месяца между подачей и заявлением

4. Стоимость: около 30–50 €

Советы для иностранцев

1. Использовать декларацию адаптации — проще и дешевле, чем обычное изменение имени

2. При натурализации — адаптировать имя одновременно (экономия сборов)

3. Документы из страны происхождения — принести свидетельство о рождении с апостилем и переводом

4. Консультация — консультация по миграционным вопросам поможет разобраться в праве на имя